

**Двадцать седьмая сессия**

Сессия Совета, часть II

Кингстон, 18–29 июля 2022 года

Пункт 14 повестки дня

**Доклад Председателя Юридической и технической комиссии
о работе Комиссии на ее двадцать седьмой сессии****Доклад и рекомендации Юридической и технической
комиссии о процедуре и критериях рассмотрения
просьбы о передаче прав и обязательств по
разведочному контракту****I. Введение**

1. Передача прав и обязательств регулируется статьей 20 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая гласит:

*Статья 20
Передача прав и обязательств*

Права и обязательства, вытекающие из контракта, могут передаваться только с согласия Органа и в соответствии с его нормами, правилами и процедурами. Орган необоснованно не отказывает в согласии на такую передачу, если предполагаемый получатель прав во всех отношениях является квалифицированным заявителем и принимает на себя все обязательства субъекта, передающего права, и если эта передача не препровождает получателю план работы, утверждение которого запрещается пунктом 3 с) статьи 6 [приложения III к Конвенции].

2. Содержание вышеуказанной статьи легло в основу раздела 22 стандартных условий контракта на разведку, которые прилагаются к Правилам разведки¹. Раздел 22 гласит:

¹ См. [ISBA/16/A/12/Rev.1](#), приложение, [ISBA/18/A/11](#), приложение, и [ISBA/19/C/17](#), приложение.



Раздел 22

Передача прав и обязательств

22.1 Права и обязательства Контрактора по настоящему контракту могут передаваться полностью или частично только с согласия Органа и в соответствии с Правилами.

22.2 Орган без разумных оснований не отказывает в таком согласии, если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, является квалифицированным во всех отношениях заявителем в соответствии с Правилами и принимает на себя все обязательства Контрактора и если в результате передачи субъекту, которому передаются права и обязательства, не передается план работы, утверждение которого запрещено пунктом 3 с) статьи 6 приложения III к Конвенции².

22.3 Условия, обязательства и положения настоящего контракта вступают в силу и являются обязательными для его сторон и их соответствующих правопреемников и правопробретателей.

3. Поскольку в исполнении нескольких разведочных контрактов наблюдается существенный прогресс, открывающий путь к составлению планов работы по разработке, у некоторых контракторов может возникнуть желание воспользоваться предусмотренной в Правилах разведки возможностью передать свои права и обязательства по разведочному контракту. Положениями приложения III к Конвенции и Правил разведки, касающимися такой передачи, устанавливаются общие требования, однако в них не уточняются непосредственные процедуры и критерии, согласно которым Орган будет рассматривать просьбу о такой передаче.

4. В марте 2021 года на возобновленных заседаниях двадцать шестой сессии Юридическая и техническая комиссия, учитывая необходимость обеспечивать своевременное и эффективное управление контрактами, начала рассмотрение вопроса о процедуре и критериях рассмотрения просьб о передаче прав и обязательств по разведочному контракту. Была образована рабочая группа, которой было поручено заниматься затронутыми Комиссией вопросами. Заслушав 28 июня 2021 года доклад этой рабочей группы, Комиссия постановила продолжить рассмотрение этого вопроса в межсессионный период, так чтобы вынести рекомендации Совету в 2022 году³.

5. Комиссия продолжала рассмотрение данного вопроса в ходе второй части двадцать седьмой сессии. В процессе обсуждений основное внимание уделялось двум вопросам существа, а именно: сфере охвата эффективного контроля и разбивке контрактного района на участки. Рабочая группа продолжила свою деятельность и представила пересмотренный проект. 7 июля Комиссия рассмотрела и утвердила пересмотренный проект процедуры и критериев рассмотрения просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту (см. приложение I).

6. Проект процедуры и критериев содержит два добавления: а) добавление I, касающееся информации, которая должна содержаться в просьбе о передаче прав и обязательств по разведочному контракту; и б) добавление II, касающееся соглашения между Международным органом по морскому дну, контрактором и субъектом, которому передаются права и обязательства, о передаче прав и

² Текст, начинающийся со слов «и если в результате передачи», не фигурирует в документе ISBA/18/A/11.

³ См. ISBA/26/C/12/Add.2, п. 33.

обязательств по контракту на разведку минерального ресурса, заключенному между Органом и подрядчиком.

II. Рекомендации

7. Комиссия рекомендует Совету рассмотреть в целях принятия процедуру и критерии рассмотрения просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту, содержащиеся в приложении I к настоящему документу.

8. Что касается формы принятия процедуры и критериев, то Совету рекомендуется использовать свои общие надзорные полномочия в соответствии с пунктами 2 а) и 1) статьи 162 Конвенции, с тем чтобы ввести в действие процедуру и критерии в виде решения. Текст проекта решения для рассмотрения и принятия Советом приводится в приложении II к настоящему документу.

Приложение I

Проект процедуры и критериев рассмотрения просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту

Предложено Юридической и технической комиссией

I. Форма и содержание просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту

1. Контрактор может подать просьбу о передаче прав и обязательств по его контракту с Органом в соответствии с процедурой, изложенной ниже.
2. Просьбы о полной или частичной передаче прав и обязательств по контракту подаются совместно субъектом, передающим права и обязательства, и субъектом, которому предлагается передать права и обязательства, в письменном виде на имя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну и содержат информацию, указанную в добавлении I к настоящему документу. Просьбы о полной или частичной передаче прав и обязательств партнерству или консорциуму субъектов содержат информацию, изложенную в добавлении I к настоящему документу, в отношении каждого члена партнерства или консорциума.
3. Такие просьбы могут направляться в любое время в течение срока действия контракта, но не позднее чем за 12 месяцев до истечения срока действия контракта, в отношении которого направляется просьба.
4. Если в момент подачи просьбы о передаче поручившимся государством (государствами) не указано иное, подразумевается, что поручительство за субъект, передающий права и обязательства, продолжает действовать и что поручившееся государство (государства) продолжает нести ответственность согласно статье 139 и пункту 4 статьи 153 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и пункту 4 статьи 4 приложения III к ней. Субъект, которому передаются права и обязательства, представляет в момент подачи просьбы удостоверение о поручительстве, выданное поручившимся государством (государствами). Если субъект, которому передаются права и обязательства, имеет более чем одну национальность, как в случае партнерства или консорциума субъектов из более чем одного государства, то каждое такое государство выдает удостоверение о поручительстве. Если государство (государства), поручившееся за субъект, которому передаются права и обязательства, отличается от государства (государств), поручившегося за субъект, передающий права и обязательства, также представляет вместе с просьбой уведомление государства (государств), поручившегося за субъект, передающий права и обязательства, о том, что оно согласно на передачу.
5. Сбор за обработку просьбы о передаче прав и обязательств составляет фиксированную сумму в размере 67 000 долл. США или эквивалент этой суммы в свободно конвертируемой валюте и подлежит выплате в полном объеме в момент представления просьбы.

II. Обработка просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту

6. Генеральный секретарь:

а) в письменном виде подтверждает получение просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту с указанием даты получения;

б) уведомляет поручившееся государство (государства) о получении просьбы и о требовании, указанном в пункте 4 выше;

в) обеспечивает сохранность просьбы с сопроводительными документами и приложениями к ней, а также конфиденциальность всех содержащихся в просьбе конфиденциальных данных и информации;

г) уведомляет членов Органа о получении такой просьбы и рассылает им неконфиденциальную информацию о просьбе, имеющую общий характер;

е) уведомляет членов Юридической и технической комиссии и включает вопрос о рассмотрении просьбы в качестве пункта повестки дня следующего заседания Комиссии.

III. Рассмотрение Юридической и технической комиссией

7. Комиссия рассматривает просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту на своем следующем подходящем заседании при условии, что документация, относящаяся к просьбе, была распространена среди членов Комиссии не позднее чем за 30 дней до начала заседания.

8. Комиссия рассматривает просьбы оперативно, при первой же возможности с учетом графика заседаний Органа и в порядке их поступления.

9. Комиссия рассматривает и анализирует данные и информацию, представленные субъектом, передающим права и обязательства, и субъектом, которому предлагается передать права и обязательства, в соответствии с добавлением I. Для целей такого анализа Комиссия может затребовать у субъекта, передающего права и обязательства, и субъекта, которому предлагается передать права и обязательства, необходимые дополнительные данные и информацию, касающиеся способности субъекта, которому предлагается передать права и обязательства, выполнить план работы и соблюсти стандартные условия действующего контракта. Такие дополнительные данные и информация представляются Комиссии в течение 45 дней после поступления просьбы.

10. При выполнении своих обязанностей Комиссия применяет изложенную в настоящем документе процедуру и критерии, соответствующие положениям Конвенции, а также нормы, правила по конкретному виду минеральных ресурсов и процедуры Органа на единообразной и недискриминационной основе.

11. Если Комиссия считает, что просьба о передаче прав и обязательств по разведочному контракту не составлена в соответствии с процедурой, или если субъект, передающий права и обязательства, или субъект, которому предлагается передать права и обязательства, не представил запрашиваемых Комиссией данных и информации, то она через Генерального секретаря уведомляет об этом субъект, передающий права и обязательства, и субъект, которому предлагается передать права и обязательства, в письменном виде с указанием причин.

12. Субъект, передающий права и обязательства, и субъект, которому предлагается передать права и обязательства, могут в течение 45 дней после получения такого уведомления изменить свою просьбу. Если после дальнейшего рассмотрения Комиссия приходит к мнению, что ей не следует рекомендовать просьбу о передаче прав и обязательств по разведочному контракту к согласованию, то она через Генерального секретаря сообщает об этом субъекту, передающему права и обязательства, и субъекту, которому предлагается передать права и обязательства, и предоставляет субъекту, передающему права и обязательства, и субъекту, которому предлагается передать права и обязательства, еще одну возможность сделать представления в течение 30 дней. Комиссия рассматривает любые такие представления, сделанные субъектом, передающим права и обязательства, при подготовке своего доклада и рекомендаций Совету.

13. Комиссия рекомендует одобрить просьбу о передаче прав и обязательств по разведочному контракту, если:

а) она считает, что субъект, которому предлагается передать права и обязательства, является квалифицированным во всех отношениях заявителем в соответствии с правилами по конкретному виду минеральных ресурсов;

б) субъект, которому предлагается передать права и обязательства, представил удостоверение о поручительстве в соответствии со статьей 139 и пунктом 4 статьи 153 Конвенции и пунктом 4 статьи 4 приложения III к ней;

с) субъект, которому предлагается передать права и обязательства, обязуется принять на себя все обязательства субъекта, передающего права и обязательства, включая обязательства в отношении защиты морской среды;

д) административный сбор, предусмотренный в пункте 5 выше, был уплачен;

е) в случае если контракты подписаны в соответствии с:

i) Правилами поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе или Правилами поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе — при передаче субъект, которому передаются права и обязательства, не приобретает план работы, утверждение которого запрещалось бы пунктом 3 с) статьи 6 приложения III к Конвенции;

ii) Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе или Правилами поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе — при передаче субъект, которому передаются права и обязательства, не приобретает план работы в нарушение правила 23.7.

14. Комиссия представляет Совету свои рекомендации при первой же возможности с учетом графика заседаний Органа.

IV. Рассмотрение Советом

15. Совет рассматривает информацию, представленную субъектом, которому предлагается передать права и обязательства, рекомендации Комиссии, касающиеся просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту, в соответствии с пунктами 11 и 12 раздела 3 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.

16. В соответствии со статьей 20 приложения III к Конвенции Совет необоснованно не отказывает в согласии на такую передачу, если выполнены требования правил по конкретному виду минеральных ресурсов.

17. После утверждения Советом передача прав и обязательств по разведочному контракту производится посредством подписания соглашения между Генеральным секретарем, уполномоченным представителем субъекта, передающего права и обязательства, и уполномоченным представителем субъекта, которому передаются права и обязательства, в форме, содержащейся в добавлении II к настоящему документу.

18. Условия, обязательства и положения контракта вступают в силу и являются обязательными для его сторон и их соответствующих правопреемников и правопробретателей с даты передачи в соответствии с правилами по конкретному виду минеральных ресурсов.

Добавление I

Информация, которая должна содержаться в просьбе о передаче прав и обязательств по разведочному контракту

Просьба о передаче прав и обязательств по разведочному контракту включает следующее:

Раздел I

Информация, касающаяся субъекта, которому предлагается передать права и обязательства

1. Наименование субъекта, которому предлагается передать права и обязательства:
2. Национальность субъекта, которому предлагается передать права и обязательства:
3. Физический адрес субъекта, которому предлагается передать права и обязательства:
4. Почтовый адрес (если отличается от вышеуказанного):
5. Номер телефона:
6. Номер факса:
7. Адрес электронной почты:
8. Имя представителя, назначенного субъектом, которому предлагается передать права и обязательства:
9. Физический адрес представителя, назначенного субъектом, которому предлагается передать права и обязательства (если отличается от вышеуказанного):
10. Почтовый адрес (если отличается от вышеуказанного):
11. Номер телефона:
12. Номер факса:
13. Адрес электронной почты:
14. Если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, является юридическим лицом:
 - a) указать место его регистрации;
 - b) указать местонахождение его главной конторы/его домициль;
 - c) приложить копию его регистрационного свидетельства.
15. Информация о том, уплатил ли субъект, которому предлагается передать права и обязательства, какое-либо денежное вознаграждение за передачу.
16. Указание поручившегося государства (государств).
17. По каждому поручившемуся государству — дата сдачи на хранение им своего документа о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, о присоединении к ней или о правопреемстве в ее отношении и дата выражения согласия на обязательность для него Соглашения об

осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.

18. Удостоверение о поручительстве, выданное поручившимся государством. Если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, имеет более чем одну национальность, как в случае партнерства или консорциума субъектов из более чем одного государства, должны прилагаться удостоверения о поручительстве, выданные каждым из таких государств.

Раздел II

Информация, касающаяся передаваемых прав и обязательств (в случае частичной передачи)

19. В случае частичной передачи прав и обязательств — уточнение, какие именно права и обязательства по контракту подлежат передаче, а также любые предлагаемые изменения в прилагаемом плане работы с учетом статьи 20 приложения III к Конвенции.

Раздел III

Финансовая и техническая информация

20. Достаточная информация, позволяющая Юридической и технической комиссии и Совету определить, располагает ли субъект, которому предлагается передать права и обязательства, финансовыми возможностями для осуществления плана работы по разведке и выполнения своих финансовых обязательств перед Органом по контракту, а именно:

а) если субъектом, которому предлагается передать права и обязательства, является Предприятие, — выданное его компетентным органом удостоверение о том, что Предприятие располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по плану работы по разведке;

б) если субъектом, которому предлагается передать права и обязательства, является государство или государственное предприятие, — заявление государства или поручившегося государства, удостоверяющее, что субъект, которому предлагается передать права и обязательства, располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по плану работы по разведке;

с) если субъектом, которому предлагается передать права и обязательства, является физическое либо юридическое лицо, — экземпляры проверенных финансовых ведомостей субъекта, которому предлагается передать права и обязательства (включая балансовые ведомости и отчеты о прибылях и убытках), за последние три года, составленные в соответствии с международно принятыми принципами учета и заверенные надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой. Кроме того:

i) если субъектом, которому предлагается передать права и обязательства, является недавно созданный субъект и заверенной балансовой ведомости не имеется, — условная балансовая ведомость, заверенная соответствующим должностным лицом субъекта, которому предлагается передать права и обязательства;

ii) если субъектом, которому предлагается передать права и обязательства, является дочерняя структура другого субъекта, — экземпляры таких финансовых ведомостей этого субъекта и составленное в соответствии с

международно принятыми принципами учета и заверенное надлежащим образом квалифицированной аудиторской фирмой заявление этого субъекта о том, что субъект, которому предлагается передать права и обязательства, будет располагать финансовыми ресурсами на осуществление плана работы по разведке;

iii) если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, находится под контролем государства или государственного предприятия, — заявление этого государства или государственного предприятия, удостоверяющее, что субъект, которому предлагается передать права и обязательства, будет располагать финансовыми ресурсами на осуществление плана работы по разведке.

21. Если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, намеревается финансировать план работы по разведке за счет займов, — заявление о сумме таких займов, сроках их погашения и процентной ставке.

22. Достаточная информация, позволяющая Комиссии и Совету определить, в состоянии ли субъект, которому предлагается передать права и обязательства, осуществить план работы по разведке в техническом отношении, включая:

a) общее описание имеющихся у субъекта, которому предлагается передать права и обязательства, опыта, знаний, навыков, технической квалификации и специальной подготовки для осуществления плана работы по разведке;

b) общее описание оборудования и методов, которые намечается использовать при осуществлении плана работы по разведке, и другую не имеющую характера собственности информацию о характеристиках такой технологии;

c) общее описание имеющихся у субъекта, которому предлагается передать права и обязательства, финансовых и технических возможностей реагировать на любые инциденты или действия, причиняющие серьезный ущерб морской среде.

Раздел IV Обязательства

23. Письменное обязательство в отношении того, что субъект, которому предлагается передать права и обязательства:

a) признает в качестве подлежащих исполнению и будет соблюдать применимые обязательства, возникающие в силу положений Конвенции и норм, правил и процедур Органа, решений соответствующих органов Органа и условий его контрактов с Органом;

b) признает предусмотренный Конвенцией контроль со стороны Органа за деятельностью в Районе;

c) представит Органу письменное заверение в том, что его обязательства по контракту будут добросовестно выполняться.

Раздел V Предыдущие контракты

24. Если субъект, которому предлагается передать права и обязательства, или — в случае передачи прав и обязательств партнерству или консорциуму субъектов, осуществляющих деятельность совместно, — любой участник

партнерства или консорциума заключал ранее какой-либо контракт с Органом, то просьба должна включать:

- а) дату предыдущего контракта (контрактов);
- б) дату представления, условное обозначение и название каждого отчета, представленного Органу в связи с контрактом (контрактами);
- с) в соответствующих случаях — дату прекращения срока действия контракта (контрактов).

Раздел VI

Сопроводительные документы

25. Перечислить все сопроводительные документы и приложения к просьбе (все данные и информация должны представляться в печатном виде и в указанном Органом цифровом формате).

Дата:

Подпись представителя, назначенного субъектом, передающим права и обязательства

Заверено:

Подпись заверяющего лица

Имя заверяющего лица

Должность заверяющего лица

Добавление II

Соглашение между Международным органом по морскому дну, [контрактор] и [субъект, которому передаются права и обязательства] о передаче прав и обязательств по контракту на разведку [минеральный ресурс], заключенному между Органом и [контрактор] [дата]

[В случае полной передачи]

Международный орган по морскому дну, представленный его Генеральным секретарем, [контрактор], представленный [...] (далее именуемый «контрактор»), и [субъект, которому передаются права и обязательства] соглашаются, что [контрактор] передает [субъект, которому передаются права и обязательства] свои права и обязательства по контракту на разведку [минеральный ресурс], заключенному между Органом и контрактором и подписанному [дата] в [место], и что условия, обязательства и положения контракта вступают в силу и являются обязательными для его сторон и их соответствующих правопреемников и правопробретателей.

Настоящее Соглашение вступает в силу [дата].

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, надлежащим образом на то уполномоченные соответствующими сторонами, подписали [дата] в [место] настоящее соглашение.

[В случае частичной передачи]

Орган, представленный его Генеральным секретарем, [контрактор], представленный [...] (далее именуемый «контрактор»), и [субъект, которому передаются права и обязательства] соглашаются, что [контрактор] передает [субъект, которому передаются права и обязательства] следующие права и обязательства по контракту на разведку [минеральный ресурс], заключенному между Органом и контрактором и подписанному [дата] в [место]:

[Указание передаваемых прав и обязательств, а также любых поправок к прилагаемому плану работ]

Контракт остается в силе и действии во всех других отношениях в полном объеме. Условия, обязательства и положения настоящего контракта вступают в силу и являются обязательными для его сторон и их соответствующих правопреемников и правопробретателей.

Настоящая поправка вступает в силу [дата].

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, надлежащим образом на то уполномоченные соответствующими сторонами, подписали [дата] в [место] настоящее соглашение.

Приложение II

Проект решения Совета Международного органа по морскому дну относительно процедуры и критериев рассмотрения просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту в соответствии со статьей 20 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

Совет Международного органа по морскому дну,

ссылаясь на то, что в соответствии с пунктами 2 а) и 1) статьи 162 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹ Совет контролирует и координирует выполнение положений части XI Конвенции по всем вопросам и проблемам в рамках компетенции Органа и осуществляет контроль за деятельностью в Районе в соответствии с пунктом 4 статьи 153 Конвенции и нормами, правилами и процедурами Органа,

ссылаясь также на статью 20 приложения III к Конвенции и раздел 22 стандартных условий контрактов на разведку, касающиеся передачи прав и обязательств,

отмечая, что положениями приложения III к Конвенции и стандартных условий контрактов на разведку, касающимися такой передачи, устанавливаются общие требования, однако в них не содержится подробное описание процедуры и критериев, согласно которым Орган будет рассматривать просьбу о такой передаче,

учитывая, что, поскольку в исполнении нескольких разведочных контрактов наблюдается существенный прогресс, открывающий путь к составлению планов работы по разработке, у некоторых контракторов может возникнуть желание воспользоваться предусмотренной в Правилах разведки возможностью передать свои права и обязательства по разведочному контракту,

принимая во внимание рекомендации Юридической и технической комиссии²,

1. *утверждает* содержащиеся в приложении к настоящему решению процедуру и критерии рассмотрения просьбы о передаче прав и обязательств по разведочному контракту в соответствии со статьей 20 приложения III к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву;

2. *просит* Генерального секретаря довести настоящее решение до сведения всех контракторов Органа и поручившихся за них государств.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.

² ISBA/27/C/35.